

26. An equivalence for a training activity under the Programme de formation des enquêteurs of the Bureau des enquêtes indépendantes may exceptionally be granted when an investigator can show that his or her school training or work experience has enabled the investigator to acquire the skills of the professional training activity concerned.

The École nationale de police du Québec determines whether the investigator has the skills of the training activity for which an equivalence is requested.

27. All equivalence requests must be submitted to the School Registrar in writing on the form provided for that purpose, together with the relevant documents. The investigator must pay any fees required by the School.

28. The School Registrar must, within 30 days of the request, notify the investigator in writing of the Registrar's decision to grant the requested equivalence or not. The Registrar must also inform the director of the Bureau of the decision.

CHAPTER IV FINAL

29. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3367

Gouvernement du Québec

O.C. 596-2014, 18 June 2014

Transport Act
(chapter T-12)

Bus Leasing — Amendment

Regulation to amend the Bus Leasing Regulation

WHEREAS, under paragraph *a* of section 5 of the Transport Act (chapter T-12), the Government may, by regulation, establish standards, conditions or modes of rent of any means of transport or transport system which it indicates;

WHEREAS, under paragraph *c* of that section, the Government may, by regulation, provide exceptions to the activities requiring a permit as regards kinds of carriers or the kinds of services;

WHEREAS, under paragraph *m* of that section, the Government may, by regulation, fix the requirements applicable to a contract in respect of a carrier;

WHEREAS, under paragraph *n* of that section, the Government may, by regulation, determine the requirements applicable to contracts in the case of a carrier or any person to whom the Act respecting owners, operators and drivers of heavy vehicles (chapter P-30.3) applies;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Bus Leasing Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 27 December 2013 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Transport:

THAT the Regulation to amend the Bus Leasing Regulation, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Bus Leasing Regulation

Transport Act
(chapter T-12, s. 5, pars. *a*, *c*, *m* and *n*)

1. The Bus Leasing Regulation (chapter T-12, r. 10) is amended in section 2 by adding the following paragraph at the end:

“(3) the leasing of buses used for the training of students in a program of study provided by the Centre de formation en transport de Charlesbourg of the Commission scolaire des Premières-Seigneuries or by the Centre de formation du transport routier Saint-Jérôme of the Commission scolaire de la Rivière-du-Nord.”.

2. The following is inserted after section 3:

“**3.1.** A leasing contract must indicate

(1) the names of the parties and their identification number in the register of owners and operators of heavy vehicles of the Commission des transports du Québec;

(2) the leasing period;

(3) the bus category referred to in section 2 of the Bus Transport Regulation (chapter T-12, r. 16);

(4) the designation of the licence place of the bus or the unit number entered on the bus' registration certificate.

The leasing contract must mention that the lessee is responsible for controlling the operation of the leased bus and is fully liable for its operation with respect to the provisions of the Act respecting owners, operators and drivers of heavy vehicles (chapter P-30.3) and the Highway Safety Code (chapter C-24.2). A copy of the contract must be kept in the bus.

In the case of a leasing contract between carriers for leasing services referred to in paragraph 1 of section 2 and for which the services of a driver are provided, the contract must instead mention that the lessor is responsible for controlling the driving of the bus leased and is fully liable for the operation of the vehicle with respect to the provisions of the Act respecting owners, operators and drivers of heavy vehicles and the Highway Safety Code.”

3. Section 4 is amended by adding the following at the end:

“(3) the Commission scolaire des Premières-Seigneuries for the purposes of a program of study provided by the Centre de formation en transport de Charlesbourg;

(4) the Commission scolaire de la Rivière-du-Nord for the purposes of a program of study provided by the Centre de formation du transport routier Saint-Jérôme.”

4. Section 5 is amended by replacing “a permit holder” in the part preceding paragraph 1 by “holders of bus leasing permits”.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3368

Gouvernement du Québec

O.C. 600-2014, 18 June 2014

Automobile Insurance Act
(chapter A-25)

**Reimbursement of certain expenses
— Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the reimbursement of certain expenses

WHEREAS, under paragraph 15 of section 195 of the Automobile Insurance Act (chapter A-25), the Société de l'assurance automobile du Québec may make regulations to determine the cases and conditions entitling a person to the reimbursement of the expenses referred to in section 83.2 of the Act and to fix the maximum amount thereof;

WHEREAS, under the second paragraph of section 83.2 of the Act, the victim is entitled, in the cases and on the conditions prescribed by regulation, to the reimbursement of expenses determined by regulation of the Société;

WHEREAS the Société made the Regulation to amend the Regulation respecting the reimbursement of certain expenses at the sitting of the board of directors on 12 December 2013;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the reimbursement of certain expenses was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 19 February 2014 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, under section 197 of the Automobile Insurance Act, regulations of the Société must be approved by the Government, except those made under sections 151 to 151.3 and 195.1 of the Act;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Transport: